



# Питтсбург и его Окрестности

[visitpittsburgh.com](http://visitpittsburgh.com)



## Округ Аллегейни и город Питтсбург, Пенсильвания



Станьте одним из тех, кто уже открыл для себя Питтсбург, где все новое идеально сочетается с привычным и проверенным.

Питтсбург, названный одним из лучших мировых туристических пунктов (путеводитель *Frommer's*), предлагает множество недорогих и интересных мест, которые привлекают туристические группы, — прекрасные музеи, развитый культурный центр, эклектичные кварталы, а также уникальные достопримечательности, которые нельзя увидеть ни в каком другом месте. Будь это потрясающий вид, открывающийся со стадиона PNC Park (который высшая бейсбольная лига назвала лучшим бейсбольным стадионом), подлинные произведения искусства, которые можно найти в Музее Энди Уорхола, или поездка вверх на гору на фуникулере, который существует уже более 130 лет, — Питтсбург обещает вам неповторимые ощущения, к которым стремятся все путешественники. Питтсбург. Какой приятный сюрприз!

## Питтсбург и его окрестности полны удивительных сокровищ.

Насладитесь оживлением города и живописной атмосферой отдыха его окрестностей. Выбрав город местом назначения поездки или пунктом остановки в пути, Вы найдете, чем заняться, что исследовать и что нового открыть для себя.

### РАССТОЯНИЕ В МИЛЯХ

Кливленд, Огайо	.107 миль
Буффало, Нью-Йорк	.165 миль
Колумбус, Огайо	.205 миль
Нью-Йорк, Нью-Йорк	.388 миль
Филадельфия, Пенсильвания	.350 миль
Торонто, Онтарио, Канада	.265 миль
Вашингтон, федеральный округ Колумбия	.290 миль
Балтимор, Мэриленд	.250 миль

**VisitPittsburgh**

**1-877-LOVE PGH • [visitpittsburgh.com](http://visitpittsburgh.com)**



Мы постарались перевести данный документ как можно лучше. Принесим извинения за возможные неточности в стиле, формулировках или выборе слов.

Для посетителей из **РОССИИ**

представьте, чем здесь можно заняться





### Округ Армстронг, Пенсильвания



Разделенный на две части могучей рекой Аллегейни и расположенный всего в 40 минутах езды на северо-восток от Питтсбурга, округ Армстронг давно известен

своей красотой. Здесь можно найти себе много интересных и разнообразных занятий...

**ПОБРОДИТЕ** по холмистым возвышенностям, **ПОЙМАЙТЕ РЫБУ** в наших изумительных ручьях, **СОВЕРШИТЕ ПЕШИЕ И ВЕЛОСИПЕДНЫЕ ПРОГУЛКИ** по лесным лужайкам и тропкам, **ПОИГРАЙТЕ В ГОЛЬФ** на одном из наших многочисленных полей, **ПОКАТАЙТЕСЬ** на железной дороге на Kiski Junction, **ИССЛЕДУЙТЕ** свои семейные связи или найдите свой собственный способ **ОТКРЫТЬ ДЛЯ СЕБЯ** все богатство возможностей для отдыха.

Пусть живописный ландшафт округа Армстронг станет декорацией для вашего следующего приключения! Приглашаем Вас **ПРИЕХАТЬ, ОТДОХНУТЬ** и **ОТКРЫТЬ ДЛЯ СЕБЯ**... сердце западной Пенсильвании.

**Туристическое бюро округа Армстронг**  
1-888-265-9954 • [armstrongcounty.com](http://armstrongcounty.com)



### Округ Бивер, Пенсильвания



Расположенный всего в нескольких минутах езды к северу от Питтсбурга округ Бивер представляет собой одну из самых надежно хранимых тайн этого региона.

Здесь, среди живописных холмов, густых лесов и речных долин, Вы сможете найти сокровища истории и современные достопримечательности в живописном окружении небольших городов. Среди наших достопримечательностей можно назвать Old Economy Village, последнее пристанище «Общества гармонии» (Harmony Society) и крупнейший в западной Пенсильвании антикварный магазин Riverfront. Если Вы интересуетесь историей и искусством, вам стоит побывать в галерее Merrick Art Gallery, насчитывающей более 200 картин, и в Историческом музее региона Бивер, расположенном в отреставрированном здании железнодорожной станции, которому уже 90 лет.

**Департамент отдыха и туризма округа Бивер**  
1-800-342-8192 • [visitbeavercounty.com](http://visitbeavercounty.com)



### Округ Батлер, Пенсильвания



В округе Батлер вас ждет настоящее приключение!

Всего в 20 минутах езды к северу от Питтсбурга можно найти множество достопримечательностей, начиная от единственной в Пенсильвании охраняемой прерии в экологическом центре Jennings Environmental Center до магазина игрушек, который разместился в бомбардировщике! Побывайте в «Гармонии», первом в западной Пенсильвании Национальном историческом центре, а также на крупнейшем в штате искусственном озере в парке Moraine State Park. Округ Батлер может похвастаться двумя

прекрасными винными заводами, двумя великолепными пивоварнями, стеклодувной фабрикой мирового класса, двенадцатью полями для гольфа и музеем Maridon. Это единственный в регионе музей, посвященный искусству и культуре Китая и Японии. Отели, частные гостиницы и кемпинги с нетерпением ждут вас в нашем живописном уголке.

**Бюро туризма и путешествий округа Батлер**  
1-866-856-8444 • [VisitButlerCounty.com](http://VisitButlerCounty.com)



## Округ Грин, Пенсильвания



Гранича на западе и на юге с Западной Вирджинией, 576 квадратных миль холмистой местности округа Грин образуют угол «Ключевого штата» —

единственный прямой угол границы Пенсильвании. В западной части округа Грин находятся природные оазисы, где в изобилии обитают представители редких и вымирающих биологических видов, а также самая длительная постоянно действующая ярмарка Jacktown Fair. В районе Вейнсберга расположены передовые промышленные парки и технологические коридоры. Насладитесь сельским туризмом — сельской частной гостиницей или одним из наших винных заводов. 40 000 жителей округа Грин приглашают вас присоединиться к спортсменам и другим туристам, посещающим наши охотничьи земли, крытые мосты, музеи, библиотеки, а также многочисленные ежегодные праздники, ярмарки и фестивали.

**Агентство развития туризма округа Грин**  
724-627-TOUR (8687) • [greencountytourism.org](http://greencountytourism.org)



## Округ Индиана, Пенсильвания



Расположенный в юго-западной части Пенсильвании в предгорье гор Аллегейни округ Индиана — прекрасное место для туризма

благодаря красоте природы и впечатляющим достопримечательностям. Посетите округ Индиана и познакомьтесь с нашей культурой, историей, наследием и развлечениями. «В округе Индиана жизнь прекрасна!» Посетите родной город Джимми Стюарта, Общество амишей Смиксбурга, посмотрите на крытые мосты, исторические достопримечательности, дорожки для пешех и велосипедных прогулок протяженностью более 60 миль, фестивали, парки, рыбалку, гольф и факультет исполнительского искусства в Индианском университете Пенсильвании. Все это Вы найдете во «Всемирной столице рождественских елок»! Приглашаем Вас ощутить гостеприимство и шарм нашего родного города.

**Бюро туризма округа Индиана**  
1-877-746-3426 • [visitindianacounty.org](http://visitindianacounty.org)



## Лавровые горы, Пенсильвания



Лавровые горы Пенсильвании живописны и полны возможностей для развлечений! Наш расположенный к юго-западу от

Питтсбурга регион, в который входят три округа, разделяет красоту величественных гор. Познакомьтесь с главными курортами, фестивалями, парками развлечений и питомниками, воплощенной историей, в том числе восстановленными сценами войны с французами и индейцами, героическим наследием, театрами, искусством и захватывающим отдыхом на природе. Приглашаем вас на рафтинг по реке с порогами, пешие и велосипедные прогулки вдоль Великого прохода Аллегейни и крутые горнолыжные спуски, где расположен

крупнейший горнолыжный курорт в Пенсильвании. Сравните произведения архитектурного искусства, три виллы Фрэнка Ллойда Райта, в том числе «Дом над водопадом» (Fallingwater®), который свисает далеко над водопадом. Сейчас самое время... Мы приглашаем вас открыть для себя наш уголок планеты и получить незабываемые впечатления!

**Бюро путешествий Лавровых гор**  
1-800-333-5661 x108  
[laurelhighlands.org](http://laurelhighlands.org)





## Округ Лоуренс, Пенсильвания



Обратная дорога через округ Лоуренс даст вам возможность взглянуть на жизнь поселения амишей старого обряда, третьего в стране по размеру. Не

забудьте остановиться в деревнях Волант и Нью-Вилмингтон или пройдитесь по лабиринту в Центре отдыха «Вилла Мария». Вы будете поражены архитектурой собора Scottish Rite Cathedral, викторианскими дворцами и ночными фейерверками в Нью-Касл. Найдите время прокатиться на верблюде в парке дикой природы и питомнике Living Treasures Animal Park, проедьтесь по крытому мосту в парке McConnell's Mill State Park, получите удовольствие от театральной постановки в Драматическом театре Нью-Касла или проплывите на байдарке по речушке Коннокенессинг Крик возле Эллвуд-Сити. Ваше посещение Америки не будет полным, если Вы не остановитесь возле Статуй Свободы в Нью-Касле и Эллвуд-Сити.

**Агентство развития туризма округа Лоуренс**  
1-888-284-7599 • [VisitLawrenceCounty.com](http://VisitLawrenceCounty.com)



## Округ Мерсер, Пенсильвания



Округ Мерсер расположен на пересечении федеральных автострад 79 и 80 всего в часе езды к северу от Питтсбурга и известен как

прекрасное место для совершения покупок, а также благодаря живописным окрестностям. Здесь есть такие замечательные магазины как Reyers, крупнейший в мире обувной магазин; сеть Prime Outlets в Гров-Сити, насчитывающая более 140 магазинов; Kraynak's с его чудесным рождественским городком Санты и дорожкой пасхального кролика; The Winner — самый большой в мире магазин модной одежды по сниженным ценам. Среди других достопримечательностей можно отметить музей словацкого народного искусства за прекрасные произведения народного мастерства ручной работы; кузницу Wendell August Forge, где Вы можете познакомиться с произведениями из металла ручной работы; Victorian Mercer и Площадь суда; а также самые вкусные экскурсии на шоколадные фабрики Daffin's Philadelphia.

**Бюро путешествий и туризма округа Мерсер**  
1-800-637-2370 • [mercercounty.org](http://mercercounty.org)

## Округ Вашингтон, Пенсильвания

Расположенный сразу на север от Питтсбурга округ Вашингтон приглашает Вас в доисторические места познакомиться с домами, демонстрирующими вехи истории



Аmericи. Наш тур «На рассвете» перенесет Вас из древних укрытий в скалах через дома времен Спиртного бунта и подземную железную дорогу в сегодняшний день, где Вы сможете прокатиться вдоль Трамвайного музея Пенсильвании. В конце дня



посетите спектакль в театре Little Lake Theatre, развлекитесь в игорном комплексе The Meadows или отпразднуйте победу бейсбольной команды Wild Things. Это как раз то, что нужно здесь, на пересечении федеральных автострад 70 и 79 — пересечении спокойствия и буйства.

**Агентство развития туризма округа Вашингтон**  
1-866-927-4969  
[visitwashingtoncounty.org](http://visitwashingtoncounty.org)